

Estonia-Tallinn: Custom software development services
OJ S 115/2020 16/06/2020
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Veeteede Amet
National registration number: 70002414
Postal address: Valge tn 4
Town: Tallinn
NUTS code: EE Eesti
Postal code: 11413
Country: Estonia
Contact person: Evelin Karofelt
E-mail: eva@vta.ee
Telephone: +372 6205555
Internet address(es):
Main address: <http://www.vta.ee>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Laevaliiklusteenuste STM võimekuse arendus
Reference number: 221598

II.1.2. Main CPV code

72230000 Custom software development services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Laiendatakse VTS monitooringu süsteemi STM BALT SAFE (Safety of Navigation in the Baltic Sea by Sea Traffic Management) projekti raames välja töötatud funktsionaalsustega vastavalt riigihanke alusdokumentides kehtestatud tingimustele.
Hankelepingu alusel töötab töövõtja välja, installeerib, integreerib, testib ja seab töökorda ostja valdustes VTS süsteemi täiendused, mis võimaldavad olemasolevas süsteemis laevadega digitaalset teabe ja marsruutide vahetamist ning asjakohaseid laevade kokkupõrke vältimise

alarmide funktsionaalsusi. Samuti peab töövõtja koostama vastava dokumentatsiooni ja korraldama asjakohas koolituse.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 350 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

72230000 Custom software development services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: EE Eesti

II.2.4. Description of the procurement

Laiendatakse VTS monitooringu süsteemi STM BALT SAFE (Safety of Navigation in the Baltic Sea by Sea Traffic Management) projekti raames välja töötatud funktsionaalsustega vastavalt riigihanke alusdokumentides kehtestatud tingimustele.

Hankelepingu alusel töötab töövõtja välja, installeerib, integreerib, testib ja seab töökorda ostja valdustes VTS süsteemi täiendused, mis võimaldavad olemasolevas süsteemis laevadega digitaalset teabe ja marsruutide vahetamist ning asjakohaseid laevade kokkupõrke vältimise alarmide funktsionaalsusi. Samuti peab töövõtja koostama vastava dokumentatsiooni ja korraldama asjakohas koolituse.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:
 - protection of exclusive rights, including intellectual property rights

Explanation:

Väljakuulutamiseta läbirääkimistega hankemenetlus RHS § 49 lg 1 p 2: ainuõiguse kaitsega seotud põhjustel saab hankelepingu sõlmida ainult ühe pakkujaga.

Aastal 2001 korraldas Veeteede Amet avatud hankemenetlusega riigihanke (nr 0243) Tallinna ja Muuga lahe VTS süsteemi väljaarendamiseks ja juurutamiseks. Hankeleping süsteemi loomiseks sõlmiti Hollandi firmaga Holland Institute of Traffic Technology B.V. (HITT B.V.), kes kohustus täiendava lepingu alusel (riigihanke viitenumber 011578VT) kogu süsteemi hooldama kolme aasta jooksul. Leping uuenamiseks on läbi viidud väljakuulutamisetähtaegadega hankemenetlusega riigihanked: 2006. aastal (viitenumber 031351) ja 2011. aastal (viitenumber 126608) ja 2016. aastal (viitenumber 179915).

2012. aastal omandati firma HITT B.V. firma SAAB Technologies B.V. poolt, kes võttis üle ka HITT B.V. ja Veeteede Ameti vahelise lepinguga seotud vastavad kohustused ja õigused. Veeteede Amet korraldab VTS süsteemi täiustamiseks väljakuulutamisetähtaegadega hankemenetluse (RHS § 49 lg 1 p 2), et sõlmida hankeleping firmaga SAAB B.V. kui ainuvõimaliku pakkujaga antud süsteemi arendamise osas, sest tegemist on firma SAAB Technologies B.V. intellektuaalomandiga (contract 01010012 26.12.2001 ja Service Contract for the Vessel Traffic Services (VTS) System for the Ports of Tallinn and the Muuga Bay Service Contract 17043039 27.12.2016) mille täiendamise, hoolduse ja remontimise ainuõigus on SAAB Technologies B.V., mistõttu ei ole neid töid võimalik tellida üheltki teiselt firmalt.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 2020VTS

Title:

Public Contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

03/06/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Saab AB

National registration number: 556036-0793
Postal address: P.O. Box 120 62
Town: Stockholm
NUTS code: SE Sverige
Postal code: SE-102 22
Country: Sweden
E-mail: jonas.harma@saabgroup.com
Internet address: <http://www.saabgroup.com>
The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 350 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon
Postal address: Endla 13/Lökke 5
Town: Tallinn
Postal code: 10122
Country: Estonia
E-mail: vako@fin.ee
Telephone: +372 6113713
Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon
Postal address: Endla 13/Lökke 5
Town: Tallinn
Postal code: 10122
Country: Estonia
E-mail: vako@fin.ee
Telephone: +372 6113713
Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.5. Date of dispatch of this notice

11/06/2020